

此報在香 港 威 靈 頓 街 華 字 日 報 館 文 山 刊 印

○此等入豈為公益 日前有商人某向巡警總局具稟自願捐助二千金作為開辦潔淨街道經費所有城中巡捕其專利即各處有電報者亦須撥歸其斷斷不允先招潔淨夫五十名專辦老城後再擴充另每月請由後局補回經費三四百金局官幾欲許之為某君察悉此中情弊深恐將來田料價昂農人受其影響且就權一端已獲利不少該商又欲再由後局貼補實屬利心太重應不准行日來擬再出告示招人專承此項如有關於潔淨街道之條陳亦所樂聞云

○日皇捐助軍費 日皇以英金一千磅交駐日美公使格列斯列克君請將其所交之款轉呈隨軍之青年支會因日軍青年會自開戰以來在滿洲首領之根據地分設支會並設隨軍報帳以便軍人無事聊以散遣軍人得其益久為日皇所推許故有扶助該會之意云

○學生不肯請安 某日北京練兵處考試測繪學生之正軍整頓水師炮臺等類皆因無款不能指手現戶部又撥銀四萬兩奉天為根本本地應通力合作上年九月已助賑銀四萬兩本署部到任後借上海紅十字會賑銀十萬兩現又解大米一萬石以上各款現向無款歸補此次無論如何為難擬再湊十萬兩秋後先解五萬其餘五萬陸續分解明知杯水車薪然尚不知款從何出如蒙入告請聲明不拘何款准其作正開銷俾得設法騰挪云

○學生不肯請安 某日北京練兵處考試測繪學生之正軍整頓水師炮臺等類皆因無款不能指手現戶部又撥銀四萬兩奉天為根本本地應通力合作上年九月已助賑銀四萬兩本署部到任後借上海紅十字會賑銀十萬兩現又解大米一萬石以上各款現向無款歸補此次無論如何為難擬再湊十萬兩秋後先解五萬其餘五萬陸續分解明知杯水車薪然尚不知款從何出如蒙入告請聲明不拘何款准其作正開銷俾得設法騰挪云

○詳述俄艦擊英船 被俄艦擊沉之英輪船聖利打之船上人已到星加坡某報館之訪事往見一華人水手長名張周者詳述當日情事云船於本月四號早十點鐘由港起程往日本至下午四點半鐘遇一俄艦巡邏令停止聖利打如命停輪即有兩舟由巡邏艦而來舟上有兩俄弁俄兵十人皆執鎗到船上即分守船口機器房等處一武弁即索開船紙畢乃下船驗貨久復登船面兩武弁將商移時乃着船主隨一武弁過小舟往巡邏艦人則仍守本船約一句鐘久見三小舟由巡邏艦而來往來巡邏艦時俄人命船上各水手檢齊本應有各物立即往俄艦時俄人催迫其急不能久待同下小舟往俄艦巡邏艦方知其名為泥巴俄人隨即登船往船上駕駛開足機器巡邏艦向南而行至次早九點半鐘兩船忽停巡邏艦上之俄艦主過船巡視一週乃盡載諸人與糧食返巡邏艦有米一袋到巡邏艦上立即以火漆封固乃立命動輪行約數百碼還向聖利打發一炮其彈九飛過船面落於遠處海上又發第二炮見船上煙囪起碎彈高飛由此炸彈連發不斷至十八响船首將沉下始止其船不久即沉下船尾向空仍有英旗懸其上因俄人忙忙忘却先將英旗取下也巡邏艦於是復向南行其駛甚疾每句鐘約二十海里行八日始遇科羅利乃將諸人轉附始得退星加坡云西報云發炮至十八响始能沉一商船若非是華人船則俄人之無准的也

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

○俄艦東來不果 德國消息俄艦德工人配備第四波羅的海出東來之約已廢想其事已中止矣

譯南清報

晴嵐

澎湖爲戰地曾密佈水雷使航海者慎勿越雷池一步又命商船一隊粉飾如戰艦常在台南近處掩映出沒使俄人前鋒探隊密報軍中知日艦全隊聚於台南乃暗將海軍全隊分而爲三以戰艦富士率領第一隊埋伏於對馬峽南長崎外之小島內自領第二隊埋伏於對馬峽北近本國海岸第三隊則隱於對馬峽中即在對馬島後與高麗岸相對之處俄提督滿意謂日隊集於台灣遂放心向北蟬聯而進斷不虞日艦隱伏於此也富士艦窺見俄隊前來並不阻擋讓其入峽直至末後之船亦進乃暗發報與總帥東鄉謂俄艦全隊已入峽內東鄉乃率隊攔頭截擊富士之隊亦隨後襲擊對馬島後之第三隊亦出而環困之俄人不意被困峽內軍心大亂號令無章炮皆亂發並無定向日艦上之彈勢如驅雨魚雷則四面八方噴至一時俄船或碎或覆沉於海底船隊訓練有方士皆用命故能收此大效有二雷船之管駕以上人死者以千數計此一戰魚雷之力更勝於巨炮蓋魚雷以遠處放雷恐未能命中乃將船首之魚雷筒准備開足機器向一俄巨巡艦如飛直進到船旁始將魚雷噴出大震聲兩魚雷船同時粉碎而俄巡艦則立即翻覆沉於波底此種小雷船近日海軍中人視爲無甚有用竟能建此大功耳在士卒之能用命不在船之大小也如此忠勇誠近世海軍中之無對者至於炮皆命中是無論船與炮隨時變遷而得先則全在立炮後之人俄軍之軍與船俱沒而不顧降者其數多於被俘與逃生之人則俄人亦忠勇不爲俄皇海軍之辱斯俄亦有人惟遠不及日本今天下之人論日軍海陸戰慎勿輕謂有與比倫觀其開戰至今其武畧迥超出歐素所號稱英勇之界外溯二千年前希臘王利奧尼打士死士三百人死守地摩巴利道以阻波斯軍人皆稱其愛死不知日本之將帥任調一軍往死戰人皆踴躍樂從賀刺亞士之忠勇爲意國將士之表率不知日本之將弁無不當賀刺斯亞士所能之差以爲盡職並不誇張總之日本軍有進無退前兵倒則後兵上前隊亡則後隊接此真可自稱不能敗之軍也雖然不得指摘俄軍爲無能無節不彼所對敵者是忠勇死命之軍耳

羊城聞日

○此等人豈爲公益 日前有商人某向巡警總局具稟願報効二千金作爲開辦潔淨街道經費所有城中撒掃其專利即各處有屯積者亦須搬歸其壟斷并擬先招溺夫五十名專辦老城後再擴充另每月請由書後局補回費三四百金局官幾欲許之後爲某君察悉此中情弊深將來用料價昂農人大受其影響且就撒掃一端已獲利少該商又欲再由書後局津貼贖利心太重應不准行來擬再出告示招人專承此項如有開干潔淨街道之修亦所樂聞云

中外新聞

○清遠製造局竟廢 岑督前在清遠創立製造局爲練兵處兩次截止已紀前報茲聞岑督再續練兵處電云粵東實無專款此乃萬不得已之舉今既接示停辦所有購買機器將來到粵即送上練兵處爲製造軍器之一助等語惟練兵處至今尙無一字電覆在李王兩觀察則以功敗垂成深爲可惜擬請督憲爭回開辦魏季渚京卿則主擴充增步東局待練兵處覆電到即行定奪云然岑督日來爲此事已憂憤不堪矣

○對付美國禁工同情 籌抵美禁華工續約一事現有新甯人甄君特查取滬粵諸君所發關於此事之要件彙刊數萬張並加以簡明圖說分託省河各鄉輪拖渡船按日代行分派以期傳播遠近而表同情

○五羊街道大放光明 省中各街電燈經巡警總局委員親自詳查傳飭各巡官分諭各街添設現聞已分別市場街道之繁簡以定安設之數不久將有明文飭各段實行矣

○實成商務局及善堂維持銀業 商號協成乾等以銀業風潮突然險惡乞予維持等由具稟撫轅當奉張中丞批謂銀店爲各商之樞紐百貨賴以轉輸商務因之衰旺近日省城市面銀根緊絀各銀號之力難支持者紛紛倒閉其尙能自立者亦有收無放不敢交易銀幣不能流通商賈因而停滯實于商務民生及公家厘稅均有妨碍事關大局自應設法維持該商號等現稟所稱本地銀店東家僅以堂名合夥貿易不書本人姓名有利則趨有害則避因是未能取信之一端其言自有所見惟市面困絀至此似非一手一足之力所能爲功此時補救之方自以銀行互相聯絡固結先自見信乃能見信于人應如何各社共見共求公益必須集衆公議擇善而從庶免扞格商務局有維持商務之責各銀店商董前已舉爲該局議員應即由局傳知西帶本地各銀號各舉明白諳練者數人並邀集各善堂紳董齊到該局各抒所見公同妥議善法由局奉酌核定稟候察奪仰商務總局遵照速辦稟抄發

○再電催劉永慶赴任 新簡江北提督劉永慶軍門迄今尚未履新雖奉有該提督未到任以前仍令恩裁撫督留撫任之文而遇有重大要公江督不免亦擔責任現俄艦紛屯吳淞海口署督周玉帥亟需對付之策萬難兼顧內地政務江北則吳蘇雜又恐乘隙狡逞故特電請軍門即日履新以資鎮懾

○學政守舊 浙江學政某宗師由省行文通飭各屬大旨以八股之廢棄爲可惜謂捨此不足以造就人材余碍於功令姑不得已定章自後無論縣府院歲科試總以正場四書五經義爲重如策論一場聊覘其志若外國史論由該生自願報考准其投試悉聽自便或有報考洋文繙譯者雖不照止因無評閱之人惟置卷於字簾且每因之不列云

○日皇相助隨軍青年會 日皇以英金一千磅交駐日公使格列斯克姆君請將其所交之款轉呈隨軍之青年士會因日軍青年會自開戰以來在滿洲首要之根據地分設支會並設隨軍閱報帳幕以便軍人無事聊以散遣軍人土得其益久爲日皇所推許故有扶助該會之意云

○莫寬戰界 駐俄胡星使電告外務部云俄外部以日新

陳日不恐經淨歸自

新民屯久不撤退屢出入法軍門侵襲皆以該處爲接應

區俄軍迭受損害不能不設法自圖抵制等語所謂自圖抵制者即係假道蒙古以拒法庫門日兵之窺伏乞速商日使將該處軍署撤去以免借爲口實擾及蒙古致使俄境愈展愈寬中立國愈無把握

○俄兵戰死確數 此次日本海大戰俄艦之爲日軍擊沈及捕虜者共二十一艘每艦人員以平均五百人計有一萬五百人內除爲日軍捕虜者六千一百四十二人是陣亡者有四千三百五十八人又逃逸之艦亦多死傷俄軍死者至

○趙將軍擬籌百萬 新任奉天將軍趙大珊留守聞將於日內請調奏調文武各員前赴新任起守發電各省籌款百萬後如籌不足額擬借滙豐洋款滙豐因無切實抵押一時未能定議聞留守已托胡芸楷侍郎爲之居間俟到任後將全省財政通盤籌算應借若干即電胡侍郎在京商借

○袁泰賠款未了 袁泰兵輪前年由江鄂兩省裝運軍火赴粵行至汕頭洋面突被昌興公司之印度皇后輪船撞沉後由粵督岑雲帥電致江督轉飭滬道延請南洋律法官羅觀察控請駐滬英臬司威金審訊飭英公司照章賠償各情並英公司心不甘服又擬赴英京上控迭見本報茲聞此案前經相文律師密告滬道袁觀察謂英公司大約可賠至三十萬兩之譜詎久聞之餘被告律師反以三萬磅能了結爲詢且一切訟費等項亦均在內並聞袁觀察以被告既不增多反欲短少殊不爲然聞已密稟江督請爲核示

○商議處置俄艦辦法 滬道袁觀察日前接日本總領事函稱俄艦刻已多日不見迅速拆卸如再遲延本國自有辦法其責任在貴道務請速將各船停泊製造局上游浦中以便約束等因觀察電即會同葉軍門商辦並咨稅務司商議辦法即經稅務司覆稱已派巡江吏查得該處浦江有一丈八尺之深而俄船大號之吃水有二丈三尺難以停留云三十四日又飭巡江西人乘小火輪至該處浦中再行測量深淺以便分船之大小定停泊之處所又聞觀察擬俟十五日

○賠款用金問題仍未解決 交付賠款一事各國均已允諾用金貨結算惟我國獨不允諾定欲在上海以銀價結算中國政府乃於日前電命上海道勝銀行及袁觀察令協定銀幣之市價擬每金貨一千安士給同十兩餘之利益於俄國因此各國公使均不以為然乃聯名公拒此舉務使俄國不能遂此不合理之要求若代理俄國公使執意不允照公使之意見則日前種種讓安之事概成畫餅而此問題解決又須遷延時日矣

○江督贊助奉天 新任奉天將軍趙留守電請各省督撫江南允籌十萬已登前報茲又見江督周玉帥原電云江財賦近已羅掘一空亟欲興舉一二事如擴充學堂改編軍整頓水師炮臺等類皆因無款不能措手現在戶部又鐵良侍郎之奏提取一百萬兩如此搜括勢必一切廢置約萬分惟奉天為根本重地亟應通力合作上年九月已賑銀四萬兩本署部堂到任後借濟上海紅十字會賑銀萬兩現又解大米一萬石以上各款現向無款歸補此次論如何為難擬再湊十萬兩秋後先解五萬其餘五萬陸續解明知杯水車薪然尚不知款從何出如蒙入告請聲不拘何款准其作正開銷俾得設法騰挪云

○學生不肯請安 某日北京練兵處考試測繪學生之

安諸生成奉命唯聽有一生獨長揖不拜待吏叱之該生答
未習此高坐者大怒謂此間係軍管規制屬員見長官均須
一律請安何況學生既不受約束應即扣考該生不待開學
即回身昂然而出

○公債票不旺 直隸公票已發交各處電報局代賣三江
各電局自承辦以來只售出二千餘兩當地官紳均觀望不
前多引昔年昭信股票爲戒不知當道者別有法以昭大信
大信於天下使人翕然相從否也

○浙贛鐵路又起交涉 協豐公司什物勇人林某等因
贛鐵路一事自洋務局接到杭紳公呈照會美領事辭絕後
方謂此事可以了結不意目下又起交涉柏士親自至杭有
照會致洋務局大旨謂公呈中有百害而無一利之說所謂
百害務必一一指明所在且於領餉之樊紳大加毀謗蓋中
承因此頗怪杭紳之不善措辭兼怪商會辭絕柏士之稟稿
有牽涉前洋務局總辦許九香觀察之處不以為外人之無
端要求直以為杭紳之故意為難想從此於浙贛鐵路之開
題未必再行照會杭紳矣刻浙撫委藩司石觀察及洋務局
商務局與美領事雲飛君竭力磋磨未識能否作為罷論也
○崇留守請卸督篆陸見 官場消息署理閩督福州將軍
崇留守近有摺奏以為將軍本任扣至今年已屆三載例應
觀見又謂目下戰氛逼迫防務吃緊自分庸愚未能兼顧恐
致釀贖貽誤大局懇請備飭新任閩督即速赴任以便交卸
督篆晉京陸見等語官報奉旨以現在閩防緊要擬著在甘
未及抵任所有閩省事宜該將軍務宜認真整飭毋任疏虞
所請觀見着暫從緩云

○美工約風潮所由來 北京報稱美禁華工之約原係前
任使臣楊子通所立當時訂明准禁十年十年期滿使此如
不合意則允六個月以前通知此約即作為廢紙如到期不
通知則此約再續十年至去年十二月七號為十年期滿
先六個月通知伍侍郎由商部關外都罷憶此事即於七月
月之前通知美公使康格云禁工之約已十年期滿中國之

正明續無十助焦機新南款之各國俄足其元

願再行請即作為廢紙於是美國勞工之新運動其有云
冬間為美國更舉總統之期康公使曾公舉總統一事於中
方工黨大受影響此時工黨特倘若廢此約則工黨譁然
公舉總統一事有碍請展限十年羅王堅持不允再四求
祇准其展限六個月不能再展故刻下禁工一事已算就
約草矣外間紛紛電請廢去此約不知此約已早廢矣然
雖無約而苛待中國工人仍如故美人亦自知為萬國公
所不許故求中國續立禁工之約外部電梁使曾知續約
除去苛待於是梁使擬一約稿一致美外部一寄回中國
部伍侍郎將梁使所擬約稿翻訂由外部寄梁使梁使再
美外部美外部謂梁使前日交來之約已可允行今不能
易一稿梁使無詞以答美外部又因當日未經與本國外
商定遂先送約稿與美今美外部因執前稿又無以覆本
之外部遂托詞以告華商曾已不允簽押改派美使已赴
國與外部自訂其實梁使尚未商量停妥簽押之期尙遠
○周督虛陳公帑 署督周玉帥去年甫蒞署任即撥款
工大興土木創建上等洋房一所命名曰迎賓館以作各
上客之行轅今春即已落成其中一切陳設皆採辦西洋
美之品所費公帑不下三萬餘金乃洋員來者不駐於廣
之兵輪即駐於領事之公署以致斯館幾同虛設

退股告白

有香港德輔道中第三十四號門牌利源號金銀
舖屋占有股份做至光緒三十年底止茲因羅屋
股份照年結核算退出讓與陸頌承承受即日交易
清楚後生意盈虧概與退股人無涉特此聲明以免
後論此佈
宣統元年五月廿一日 李昌源 退股人區蘿屋謹啟

洋面保險由代理以茲接辦在案 垂青是荷此佈
光緒三十年 四月 二十五日
總局司事人 李友山 梁雲達 謹啟

牌第四十二號本公司經簽字樓長有此佈
乙巳年元月廿七日 總司理人 吳理卿 譚子剛

止如欲 光顧祈請 賁臨
倘附絨來請寫明姓氏里居爲
（）銀函取新書請聲明得閱此報
光緒卅一年 元月 廿九日
香港中環皇后大道大鐘樓斜對門
牌卅四號角頭二樓山何電氣公司

洲云兩日停機鵲洲接天波浪打江樓靈風尙帶三
芳草難消一賦愁從古具才無達命惜君多難不低頭秋
莫厭村醪薄何處曹黃土一垓黃鶴樓烟壁云笛聲吹裂
江布天上星辰歷歷秋黃鶴白雲今夜別美人香草古來
我行何止半天下批去休論八督州多少烟雲都過眼酒
多置五湖頭月泊兵陽郭外云楚山千里來江上秋色三
入洞庭初夜星辰粘渚日落帆天地撲船青客心無寄吟
鬼舟路多閒檢水經明日移棹向何處岳陽城郭樹冥冥
中讀范文正公岳陽樓記云連朝風浪阻征期三尺篷窗
酒底遺悶無如開卷好對公眞悔讀書遲先憂後樂何人
去國懷鄉此日知靈粥文登天下任教人長憶秀才時岳
陽閣壁云纔吹黃鶴樓中笛又醉岳陽樓上來作客百年
易老防身一劍我何才乾坤風月爭漁艇今古功名借酒
滿地江湖滿眼夢登樓那得不頭回游君山云君山一點
湖雲畧比湖雲青幾分滄海到來蓬島股清湘拖到練光
岳陽城郭中流見黃帝笙簫上界聞說與少陵應我健軍
甲竹入蒼雲入洞庭云客自長江入洞庭長江回首已見
湖中之水大何許湖上君山終古青深夜有神觴正則孤
無酒醉湘靈燈前欲讀悲秋賦又怕魚龍跋浪聽江夜聞
歌云莫是宮中舊舞腰聲聲餘恨咽前朝英雄兒女虞兮
落日哀猿下里謠詞客有魂留夜落孤舟無伴讀離騷如
一聞千秋淚不唱吾家大小招大江云東諸侯長朝天王
谷王門走大江天起風雲扶氣力地開吳楚出旗幟無愁
女沙淘盡有恨英雄浪打降誰奏銅絃鐵絳板萬山明月
窓船

廣 騷

蘭史齋中觀陳仲卿先生搔首圖因題 邱逢甲
我從一百一年後展卷重逢小鳳凰別抱美人香草感海
搔首立斜陽
劇憐生值乾嘉日偏有工愁此少年獨撫殘圖怕重問中
非復昔時天

倘服諸家之
允樂不食者 庶和堂劉製 萬應化
請不妨一試 白濁各士

本堂義士十二點鐘關門遲來不候 舖在香港上環

夫以微物之細願日以供人之旨甘爲事其功用亦大矣

啓者本公司設有快捷火輪船三隻每日
新金山各埠茲特改正各輪船直抵島堅尼
雪梨預利啤入內河泊馬頭規條與別公司
樣且船上艙位寬濶茶水利便浴所廁
極爲虔潔兼僱用唐人招呼搭客堪稱備臻
善附貨搭船者請移玉至本行或至上環舊
蛋街鴻發公司面商水脚甚爲相宜此佈
光緒三十一年 五月 二十日 一頁
德國郵船公司代理人勿者士洋行謹

此丸治白濁
黃濁血沙淋
尿管刺痛熱
熱下注輕症
一服痊愈重
二三服收功
清茶送下每
樽五毫近中
瓊上瓊大馬
路煜記樓左

張大柳
此膠解毒
得法益元
開胃統治
花柳各症
限用一料
清毒症愈
收功至速
有墜天膠
之生藥號
張大柳啓

搜元
花柳各症
限用一料
清毒症愈
收功至速
有墜天膠
之生藥號
張大柳啓

精醫
愈骨痛三
愈痔瘡金
有影射藥
上瓊大馬
路煜記樓左

此書乃晴嵐山人譯本寫英雄俠士活現紙上離奇變幻
人意表近時新譯偵探諸書皆足開人智識而此書作者
法國之傑出者也現已另印成書白紙精裝每本取價十
在華字日報及威靈頓街聚珍書樓發售

啓者本號承接各款轉帳希城路面有款項王
堅固不致能看光顧請至中環街市側即租車利街四
號四號屋內 癸卯年正月十六日 王且女 浩興

請不坊一誌
本堂晚上十一點鐘關門運來不候
舖在香港上環大馬路壹百九十九號門牌近中環九仔哈
監製人吳鑑清

近有醫學名家冷士耆新得一法能於人腹內攝影因醫

乙巳年伍月貳拾日禮拜肆 入口船隻

法國郵船	名加列端	年准五月廿五日	開往西貢星架坡庇能孟米哥林保法
英國郵船	名鳥比亞	准五月廿次日	正午開行往石叻庇能哥枕保孟米英京
德國郵船	名坦士達	准陸月初式日	正午開行往星架坡庇能哥林保孟米英京
美國郵船	名西里亞	准陸月初式日	正午開行往上海日本檳香山舊金山
美國郵船	名蒙古	准陸月初式日	正午開行往上海日本檳香山舊金山
美國郵船	名拿德	准陸月初式日	正午開行往上海日本檳香山舊金山
美國郵船	名多力	准陸月初式日	正午開行往上海日本檳香山舊金山
美國郵船	名滿洲	准陸月初式日	正午開行往上海日本檳香山舊金山
美國郵船	名高麗	准陸月初式日	正午開行往上海日本各埠檳香山舊金山
美國郵船	名急欲	准陸月初式日	正午開行往上海日本各埠檳香山舊金山

陸月初捌日開行

往海防 火 河內

往海防火船得利臣

漢口火油公司

往上海 火船 阜生

往星架坡鹿能架刺吉打○火船亞鴨加

往海口海防○火船柯路士甸

往衣路○光船桂林

往安南西貢火船金陵

往上海神戶橫濱○火船會安

往天津○火○甘肅
廿五日開行

廿五日開行

往來各埠船期表

往天津○火船怡生 廿陸日開行

往上海 火船雲南 廿玖日開行

往石碼 鹿港 能哥林 保孟 米奧 國火 船日本 叁拾日開行

往佳石島(○)火船監尾北

往上海○火船加刺拿接臣初建早開行

往日本城多利打甘麻○火船稅勿

巴倫治沽什號五十五號

又主太監通奉抄五十包 一百廿七員

○ 熟烟每壹千壹百壹拾
○ 熟烟每壹千壹百壹拾
○ 熟烟每壹千壹百壹拾
○ 熟烟每壹千壹百壹拾

○乙巳年五月式拾日
○英京電報
○英京即票
○期司票

陸拾天司連票	壹零拾拾
三個月司連票	照叁拾拾
四個月司連票	壹零拾拾
票志并命單	照叁個

上海電報

八十大金每個
十足金葉每兩
香港新銀每千
板光銀每千

二一英金

○舊公烟價 無存
○舊姑烟價 無存
○式冬管平式四五
○

拜肆 司連票照禮拜叁行情
 陸式五 勞申銀
 式五五 孟米叁拾天單
 五 日本電報

壹伍
價
柴伍
價

[illegible]

黃項紙木
洋庄金葉每
舊板光英每
金體

金邊光每千
省城每千
省垣每千

[illegible]

壹式
肆式
計式
式式

玖肆壹式五
玖叁捌柒五
九水五拾五員
加肆拾員
壹壹式捌柒五

肆五捌柒五
肆五柒五
肆陸壹貳五
肆陸叁柒五

平 換
五拾五員肆
加水廿叁員伍
低水拾員叁伍

加本拾員
低水陸員玖
低水陸員叁

司公火船名既拿皇后拾捌日已安
司公火船名既拿皇后拾捌日已安

啟者本行茲有應國快炮火輪船名
○阿內 前往海防準 准五月廿一日下午七點開行
○海南 前往海口北海準 准五月廿二日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 牙地洋行謹啟

光緒叁拾壹年五月廿壹日 此稿由香港華字日報錄
